



📍 1238 Bp., Grassalkovich út 66.

☎ +36 20 467 4475

**HA GÁZ VAN, RÁNK FIX HOGY SZÁMÍTHAT!**

**SIME márkaszerviz.**



**HASZNÁLATI UTASÍTÁS**



Fali kondenzációs kazánok

# VERA HE

KÉZIKÖNYV, TELEPÍTÉS ÉS KARBANTARTÁS



HU

**FIGYELEM**

- Miután kivette a csomagolásából, ellenőrizze a szállítmány épségét és teljességét és ha nem felel meg az elvárásoknak, akkor keresse fel a viszonteladó Ügyfélszolgálatát.
- A berendezést a **Sime** által előírtaknak használja. A cég nem felelős személyek vagy állatok sérüléseiért, anyagi károkért, telepítési, szabályozási, karbantartási hibákért és a berendezést helytelen használatából fakadó hibákért.
- Vízkifolyások esetén válassza le a berendezést az elektromos hálózatról, zárja el a vízcsapot és azonnal figyelmeztesse a szakembereket.
- Időnként ellenőrizze, hogy a hidraulikus berendezés működési nyomása **1-1,2 bar**. Ellenkező esetben végezzen helyreállítást és értesítse a szakembereket.
- A berendezés hosszú időn keresztül nem használata legalább a következő feladatok végrehajtását jelenti:
  - állítsa a főkapcsolót „OFF állásba”;
  - zárja el a tüzelőanyagcsapokat és a hidraulikus berendezés vízcsapját.
- Ahhoz, hogy a berendezés optimális hatékonyságát biztosítsa, a **Sime ÉVEN-TE** ellenőrző/karbantartó műveletek végrehajtását javasolja.

**FIGYELEM**

- **Minden kezelő** figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet, hogy a berendezést ésszerűen és biztonságosan tudják használni.
- **Ez a kézikönyv** a berendezés teljes része. Ezért gondosan tárolja a későbbi tanulmányozáshoz és mindig tartsa a gépnél, akkor is ha eladja más Tulajdonosnak vagy Felhasználónak, vagy más berendezésbe telepíti.
- A berendezés **telepítése és karbantartása** szakképzett cég vagy szakemberek feladata, ebben a kézikönyvben leírt utasítások szerint, amely műveletek végén a nemzeti és helyi érvényben lévő Műszaki Normáknak és Törvénykezésnek megfelelő ségi nyilatkozatot adnak ki.

## TILOS



### TILOS

- 8 éven aluli gyerekek számára használni. A berendezést 8 éven aluli gyerekek valamint csökkent testi, érzékszervi vagy értelmi fogyatékos gyerekek, tapasztalattal vagy a szükséges ismeretekkel nem rendelkező személyek felügyelet alatt vagy a berendezés biztonságos használatára kapott utasítások és az ebből származó veszélyek ismertetése és megértése után használhatják.
- a berendezést gyerekeknek használni.
- a tisztítást és a célzott karbantartást a felhasználó és felügyelet nélküli gyerekek számára végrehajtani.
- Az elektromos berendezéseket és készülékeket, úgymint kapcsolók, elektromos háztartási eszközök, stb. kezelni, ha tüzelőanyagszagot vagy égett szagot érez. Ebben az esetben:
  - szellőztesse ki a helyiséget, nyissa ki az ajtókat és ablakokat;
  - zárja el a berendezés tüzelőanyag elzáró csapját;
  - azonnal figyelmeztesse a képzett szakembereket.
- Megérinteni a berendezést, ha a lába vagy más testrészei nedvesek.
- Bármilyen műszaki közbeavatkozás vagy tisztítás a berendezés elektromos hálózatról leválasztása előtt, a berendezés főkapcsolójának „OFF-kikapcsolt” helyzetbe állításával, és a gázellátás elzárásával.
- A biztonsági és szabályozó berendezések módosítása a berendezés engedélyezése és a gyártó utasításai nélkül.



### TILOS

- A kondenzvíz elvezetés elzárása (ha van ilyen).
- A berendezésből kilépő elektromos vezetékek húzása, leválasztása, elcsavarása, akkor is, ha nem csatlakozik az elektromos táphálózathoz.
- A gép időjárési viszontagságoknak kitétele. Alkalmas kifejezetten védett helyen működésre az EN 15502 szerint, maximum 60 °C és minimum - 5 °C-os környezeti hőmérsékleten. Ajánlatos a kazánt tető alá, balkonra vagy egy védett területre helyezni, hogy az időjárési elemek közvetlenül ne ériék (eső, jégeső, hó). A kazánon van egy sor fagysgátló funkció.
- A telepítő helyiség szellőző nyílásainak bezárása vagy méretének csökkentése, ha van ilyen.
- Az elektromos tápellátás és a berendezés tüzelőanyagának elzárása, ha a külső hőmérséklet NULLA fok alá süllyedhet (fagyveszély).
- A tartályok és az éghető anyagok a berendezés telepítő helyiségében tárolása.
- A csomagolóanyag elhajítása, mivel veszély forrása lehet. Ezért mindig semlegesítse az érvényben lévő törvénykezés szerint.

## GAMMA

MODELL	KÓD
VERA HE 25	8115020
VERA HE 30	8115022

## JOGSZABÁLYI MEGFELELÉS

Cégünk kijelenti, hogy a **Vera HE** kazánok a következő rendelkezések alapvető követelményeinek megfelelnek:

- Gáz Irányelv 2009/142/EK 2018/04/20 napjáig
- Gáz rendelet 2016/426 (EU) 2018/04/21 napjától
- 92/42/EGK hatásfok irányelv
- Alacsony feszültségű Irányelv 2014/35/EK
- Elektromágnesességű Kompatibilitású Rendelkezés 2014/30/EK
- Környezettudatos tervezés rendelkezés 2009/125/EK
- [EU] rendelkezés sz. 811/2013 - 813/2013
- 2010/30/EK Energiacímkezési irányelv



A sorozatszámhoz és a gyártási évhez olvassa el a műszaki címkét.

## EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A 2009/142/EK „Gázkészülékek” irányelv, a 2014/30/UE „Elektromos összeférhetőségi” irányelv, a 92/42/EK „Hatásfok” irányelv és a 2014/35/EU „Alacsony feszültség” irányelv értelmében a gyártó **Fonderie SIME S.p.A., via Garbo 27, 37045 Legnago (VR), KIJELENTI, HOGY** a **Vera HE** típusú kazánok megfelelnek ezek európai közösségi irányelveknek.

Műszaki igazgató  
(Franco Macchi)

## SZIMBÓLUMOK



### FIGYELEM

Olyan műveletek megnevezéséhez, amelyeket, ha nem végez el helyesen, balesethez illetve a berendezés helytelen működéséhez vagy anyahibához vezethetnek; különleges odafigyelést és megfelelő előkészítést igényelnek.



### ELEKTROMOS VESZÉLY

Olyan műveletek megnevezéséhez, amelyeket, ha nem végez el helyesen, balesethez vezethetnek; különleges odafigyelést és megfelelő előkészítést igényelnek.



### TILOS

Olyan műveletek megnevezéséhez, amelyeket **NEM KELL** végrehajtani.



### FIGYELMEZTETÉS

Kifejezetten hasznos és fontos információk megjelöléséhez.

## A KÉZIKÖNYV FELÉPÍTÉSE

Ez a kézikönyv a lent megjelölt szerint lett szerkesztve.

## FELHASZNÁLÓI UTASÍTÁSOK

TARTALOM 5

## A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

TARTALOM 11

## TELEPÍTÉSI ÉS KARBANTARTÁSI UTASÍTÁSOK

TARTALOM 21

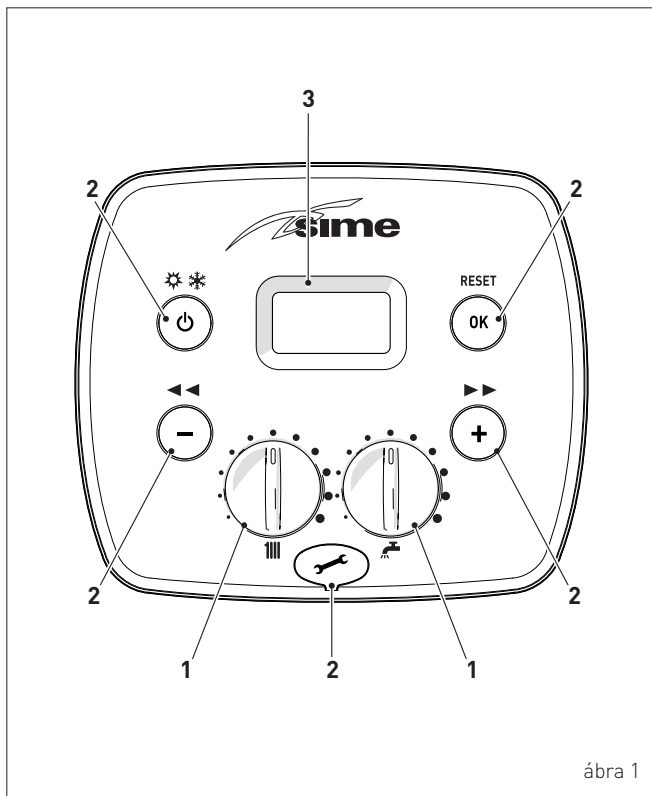
# FELHASZNÁLÓI UTASÍTÁSOK

## TARTALOM

<b>1</b>	<b>A(Z) VERA HE KAZÁN MŰKÖDTETÉSE</b>	<b>6</b>	<b>2</b>	<b>KIKAPCSOLÁS</b>	<b>8</b>
1.1	Kapcsolótábla	6	2.1	Időszakos kikapcsolás	8
1.2	Előzetes ellenőrzések	7	2.2	Kikapcsolás hosszabb időszakokra	9
1.3	Gyújtás	7	<b>3</b>	<b>KARBANTARTÁS</b>	<b>9</b>
1.4	Előremenő hőmérséklet szabályozása	7	3.1	Szabályozások	9
1.5	A HMV víz hőmérséklet szabályozója	7	3.2	Külső tisztítás	9
1.6	Üzemzavar / hiba kódok	8	3.2.1	Burkolat tisztítása	9
1.6.1	Karbantartás igénylése	8	<b>4</b>	<b>LESELEJTEZÉS</b>	<b>9</b>
			4.1	A készülék ártalmatlanítása (2002/96/EK Európai irányelv)	9

# 1 A(Z) VERA HE KAZÁN MŰKÖDTETÉSE

## 1.1 Kapcsolótábla



ábra 1

### 1 GOMBOK

A melegítőgomb lehetővé teszi normális működés alatt, hogy beállítsa a fűtőberendezés hőmérsékletét 20 és 80°C között.

A HMV gomb lehetővé teszi normális működés alatt, hogy beállítsa a HMV víz hőmérsékletét 10 és 60°C között.

### 2 FUNKCIÓGOMBOK

Ha egyszer vagy többször megnyomja legalább 1 másodpercre a normális működés alatt, akkor ciklikusan módosíthatja a kazán működési módját (készlet - nyár - tél).

Lehetővé teszi a navigációban a paraméterek közti görgetést vagy az értékek módosítását csökkenő értékkel.

Lehetővé teszi a navigációban a paraméterek közti görgetést vagy az értékek módosítását növekedő értékkel.

Lehetővé teszi a kiválasztott paraméter vagy a módosított érték megerősítését vagy a berendezés „felengedését”, amikor „blokk” üzemzavar miatt riasztás van jelen.

Programozó csatlakozó burkolat dugó.

**MEGJEGYZÉS:** ha több, mint 30 másodpercen keresztül lenyomva tartja, akkor megjeleníti az üzemzavart, a kazán működésének megakadályozása nélkül. A jelzés a normális feltételek helyreállításával eltűnik.

### 3 KIJEJELŐ



„NYÁR”. A szimbólum Nyár működési módban van jelen, vagy távirányítással, csak amikor a HMV funkciót bekapcsolta. A és szimbólumok villognak, jelezve, hogy a kéményseprő funkció aktív.



„TÉL”. A szimbólum Tél működési módban van jelen, vagy távirányítással, csak amikor a HMV funkciót és a fűtő funkciót bekapcsolta. Távirányítással, ha nem kapcsol be egy működési módot sem, akkor mindkét és szimbólum kikapcsolva marad.

**RESET** „VISSZAÁLLÍTÁS KÉRÉSE”. A felirat csak olyan üzemzavar esetén jelenik meg, amelyet kézzel lehet és kell visszaállítani.



„MELEG HMV”. A szimbólum HMV kérés alatt jelenik meg vagy kéményseprő funkcióban; a HMV alapjel kiválasztása alatt villog.



„FŰTÉS”. A szimbólum fűtés funkció alatt jelenik meg vagy kéményseprő funkcióban; a fűtés alapjel kiválasztása alatt villog.



LÁNG HIÁNY „BLOKK”.



„LÁNG JELENLÉT”.

„RIASZTÁSOK”. Azt jelzi, hogy üzemzavar történt. A szám a létrehozó okot határozza meg (Lásd a „Üzemzavar / hiba kódok”).



„KARBANTARTÁS SZÜKSÉGÉS”. Ha aktív, akkor jelzi, hogy eltelt az az időszak, amely után a kazánt karban kell tartani.

## 1.2 Előzetes ellenőrzések

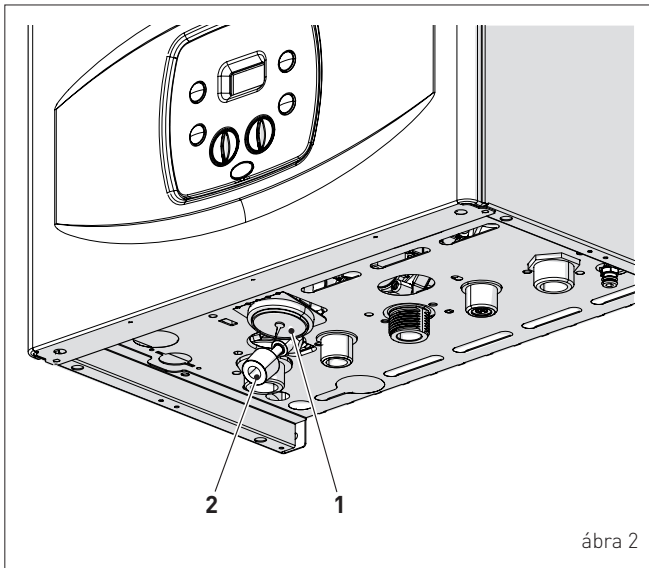


### FIGYELEM

- Ha a készülék alsó részéhez kell hozzáférni, akkor ellenőrizze, hogy a berendezés alkatrészei vagy a csövek hőmérséklete nem magas (égésveszély).
- A fűtőberendezés visszahelyezési műveletei előtt vegyen fel védőkesztyűt.

A(z) **Vera HE** kazán első üzembe helyezését Szakképzett személyzet végezze, miután a kazán automatikusan működik. Szükség lehet viszont a Felhasználó számára ismét automatikus üzembe helyezni a gépet, technikus nélkül; például vakáció után. Ezekben az esetekben a következő ellenőrzéseket és műveleteket kell elvégezni:

- ellenőrizze, hogy az üzemanyag elzárócsapok és a vizes berendezés nyitva legyenek
- ellenőrizze a manométeren (1), hogy a fűtőberendezés nyomása hidegen **1-1,2 bar**. Ellenkező esetben nyissa ki az adagolószelepet (2) és építse be a fűtőberendezést, amíg a manométeren (1) megjelenik a **1-1,2 bar** érték
- zárja el újra az adagolószelepet (2).

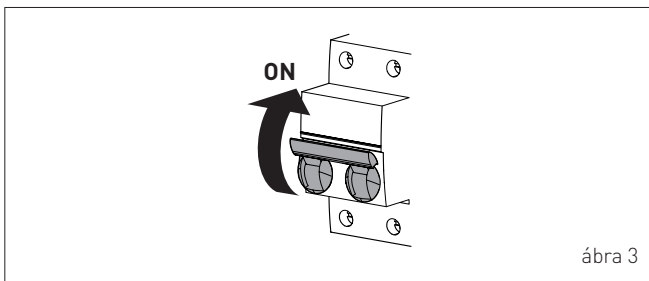


ábra 2

## 1.3 Gyújtás

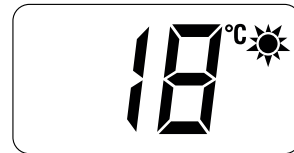
Miután elvégezte az előzetes ellenőrzéseket, a kazán üzembe helyezéséhez:

- állítsa a főkapcsolót „ON” (bekapcsolt) állásba



ábra 3

- ellenőrizze a kijelzőn, hogy a „NYÁR” funkciót választotta ☀️ és adott esetben válassza ki a gombbal, legalább 1 másodpercre megnyomva. A kijelzőn megjelenik az előremenő szonda abban a pillanatban érzékelt értéke



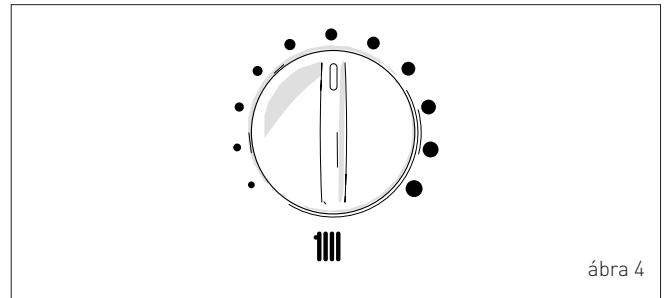
- nyisson ki egy vagy több meleg vizes csapot. A kazán maximális teljesítményen dolgozik, amíg elzárja a csapot/csapokat.

Miután a kazánt üzembe helyezte "NYÁR módban" ☀️, a gombot nyomja meg legalább 1 másodpercre, és ekkor kiválaszthatja a „TÉL módot” ❄️. A kijelzőn megjelenik a fűtővíz hőmérséklet abban a pillanatban érzékelt értéke. Ebben az esetben szabályozni kell a környezeti hőmérséklet termostátó(ka)t, vagy ha a berendezésen van programozható termostát, akkor ellenőrizze, hogy „aktív” és szabályozza.



## 1.4 Előremenő hőmérséklet szabályozása

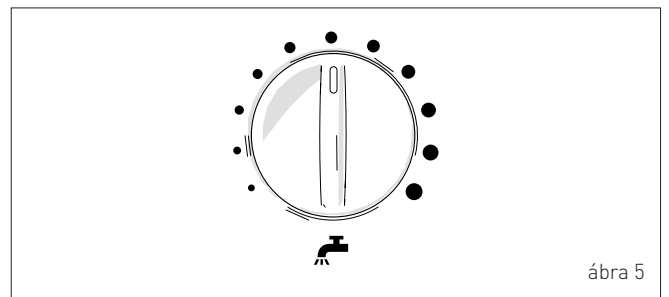
Ha szeretné a kazán előremenő hőmérsékletét növelni vagy csökkenteni, akkor ahelyett, hogy módosítaná a speciális paramétert, a vezérlőpanel gombját forgassa el. A szabályozás 20 és 80°C között lehetséges.



ábra 4

## 1.5 A HMV víz hőmérséklet szabályozója

Ha szeretné csökkenteni vagy növelni a HMV hőmérsékletét, akkor a vezérlőpanel gombját forgassa el. A szabályozás 10 és 60°C között lehetséges.



ábra 5

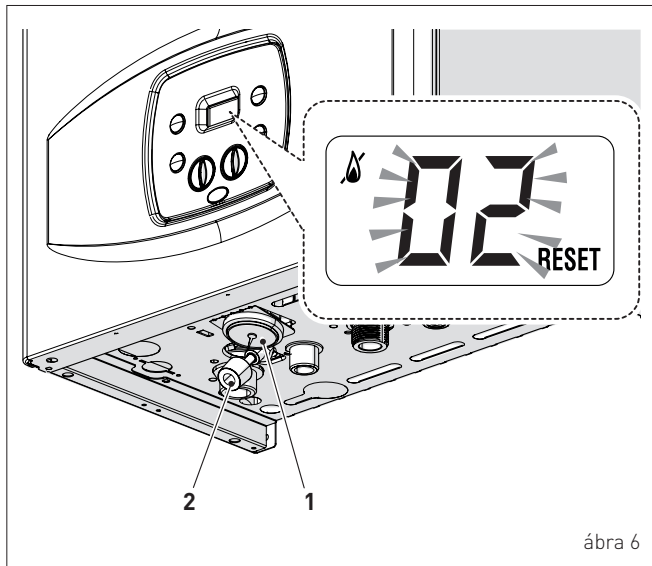


## 1.6 Üzemzavar / hiba kódok

Ha a kazán működése alatt üzemzavar/hiba történik, akkor a kijelzőn megjelenik a "AL" felirat, amelyet az üzemzavar kód követ.

Riasztás esetén "02" (a berendezésben alacsony víznyomás):

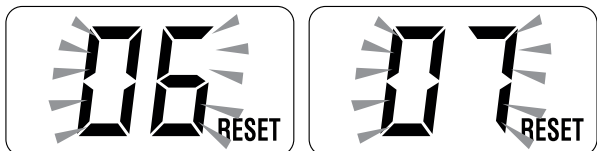
- ellenőrizze a manométeren (1), hogy a fűtőberendezés nyomása hidegen **1-1,2 bar**. Ellenkező esetben nyissa ki az adagolószelepet (2) és építse be a fűtőberendezést, amíg a manométeren (1) megjelenik a **1-1,2 bar** érték
- zárja el újra az adagolószelepet (2).



ábra 6

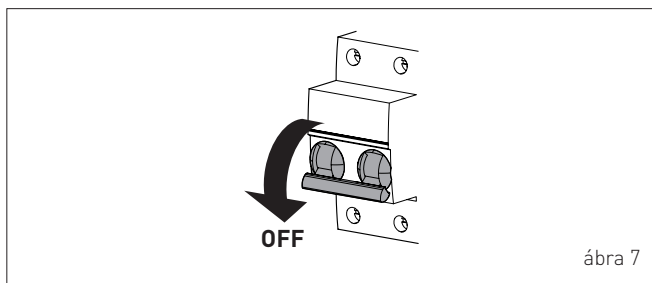
Riasztás esetén "06" (nincs lángérzékelés) és "07" (a biztonsági termosztát közbelépett):

- nyomja meg több, mint 3 másodpercre a **OK RESET** gombot és ellenőrizze, hogy a normális működési feltételek helyreállnak.



Ha nem sikerül, akkor végezzen **MÁSODIK KÍSÉRLETET**, majd:

- zárja el a gázvezető csapot
- állítsa a főkapcsolót „OFF” (kikapcsolt) állásba
- keresse fel az Képzett szakembereket.



ábra 7



### FIGYELMEZTETÉS

Ha itt nem tárgyalt riasztás jelenik meg, akkor hívja a Kijelölt Műszaki Személyzetet.

## 1.6.1 Karbantartás igénylése

Amikor eltelik a karbantartás végrehajtásához szükséges időtartam, akkor a kazán kijelzőn megjelenik a "SE" felirat.

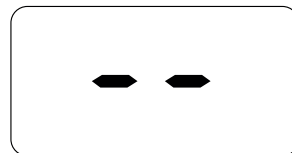


Keresse fel a Szerviztechnikust a szükséges közbeavatkozások programozásához.

## 2 KIKAPCSOLÁS

### 2.1 Időszakos kikapcsolás

Ha szeretné időszakisán megszakítani a kazán működését, akkor legalább 1 másodpercre nyomja meg a gombot, egyszer a "TÉL mód"-ból vagy kétszer a "NYÁR mód"-ból . A képernyőn megjelenik a "- -".

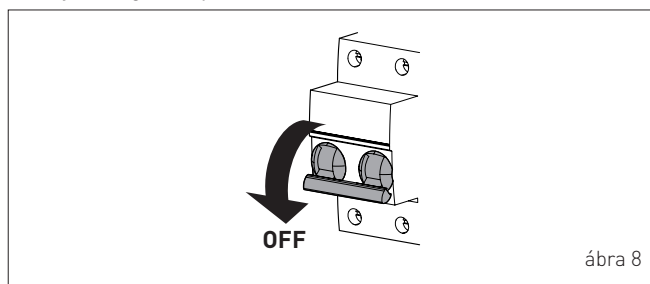


### ELEKTROMOS VESZÉLY

A kazán elektromos ellátás alatt marad.

Távollétek esetén - hétévén, rövid utazások, stb. - és külső NULLA fok feletti hőmérséklet esetén:

- nyomja meg a gombot, egyszer a "TÉL módból" vagy kétszer a "NYÁR mód"-ból , hogy a kazánt készenléti helyzetbe állítsa
- állítsa a főkapcsolót „OFF” (kikapcsolt) állásba
- zárja el a gázcsapot.



ábra 8



### FIGYELMEZTETÉS

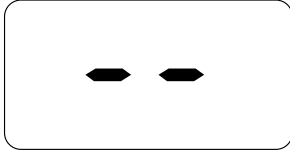
Ha a külső hőmérséklet NULLA alá csökkenthet, mivel a berendezést „fagyálló funkció” védi:

- ÁLLÍTSA A BERENDEZÉST KÉSZENLÉTI ÁLLAPOTBA
- hagyja a berendezés főkapcsolóját „ON” állásban (a kazán elektromos ellátás alatt)
- hagyja nyitva a gázcsapot.

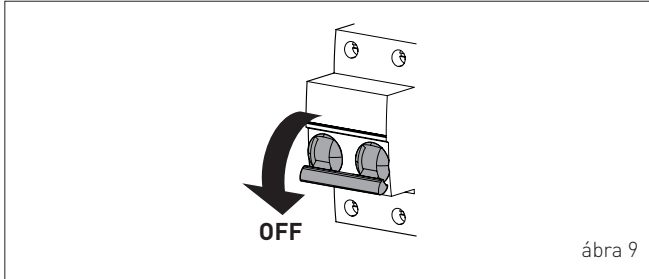
## 2.2 Kikapcsolás hosszabb időszakokra

A kazán hosszú időn keresztül nem használata legalább a következő feladatok végrehajtását jelenti:

- nyomja meg legalább 1 másodpercre a gombot, egyszer a "TÉL módból" vagy kétszer a "NYÁR mód"-ból , hogy a kazánt készenléti helyzetbe állítsa. A képernyőn megjelenik a "- -"



- állítsa a főkapcsolót „OFF” (kikapcsolt) állásba



- zárja el a gázcsapot
- zárja el a berendezés hő-, és HMV elzárócsapját
- ürítse ki a hő-, és HMV berendezést, ha fagyveszély áll fenn.



### FIGYELMEZTETÉS

Keresse fel az Képzett szakemberek ot, ha a fent leírt folyamatot nem tudja könnyedén elvégezni.

## 3 KARBANTARTÁS

### 3.1 Szabályozások

A berendezés hatékony működéséhez és szabályozásához ajánlatos Műszaki Szakképzett Személyeket megbízni, akik **ÉVENTE** karbantartást végeznek.



### FIGYELMEZTETÉS

A karbantartási folyamatokat CSAK szakképzett személyek végezzék, akik a TELEPÍTÉSI ÉS KARBANTARTÓ KÉZIKÖNYVBEN leírtakat követik.

### 3.2 Külső tisztítás



### FIGYELEM

- Ha a készülék alsó részéhez kell hozzáférni, akkor ellenőrizze, hogy a berendezés alkatrészei vagy a csövek hőmérséklete nem magas (égésveszély).
- A karbantartási műveletek előtt vegyen fel védőkesztyűt.

#### 3.2.1 Burkolat tisztítása

A burkolat tisztításához használjon szappanos vagy makacs szennyeződések esetén alkoholos vízzel megnedvesített ruhát.



### TILOS

használjon súrolószereket.

## 4 LESELEJTÉZÉS

### 4.1 A készülék ártalmatlanítása (2002/96/EK Európai irányelv)

A berendezést hasznos élettartamának végén **SZELEKTÍV HULLADÉKGYŰJTÉS KERETÉBEN KELL SELEJTENZNI**, a hatályos törvények értelmében.

Lehetséges a hulladék-gyűjtőtelepekre való szállítása vagy a selejtezési szolgáltatást nyújtó márkakereskedőknek való átadása.

A szelektív hulladékgyűjtés megelőzi a környezetre és az emberi egészségre káros hatásokat. Lehetővé teszi továbbá számos újrafelhasználható anyag visszanyerését, ezzel jelentős gazdasági- és energiamegtakarítás érhető el.



### TILOS

a terméket háztartási hulladékokkal együtt ártalmatlanítsa.



## A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

---

### TARTALOM

<b>5</b>	<b>A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA</b>	<b>12</b>	5.5	Műszaki jellemzők	15
5.1	Sajátosságok	12	5.6	Kezdő hidraulikus kör	16
5.2	Ellenőrző és biztonsági berendezések	12	5.7	Szondák	17
5.3	Azonosító adatok	12	5.8	Tágulási tartály	17
	5.3.1 Műszaki címke	13	5.9	Keringető szivattyú	17
5.4	Szerkezet:	14	5.10	Kapcsolótábla	18
			5.11	Elektromos kapcsolási rajz	19

## 5 A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

### 5.1 Sajátosságok

**A(z) Vera HE a(z) Sime cég által gyártott utolsó generációs fali kondenzációs kazánok azonnali HMV felmelegítésére és gyártására. A(z) Sime cég Vera HE termékeknél választott tervezési alternatívái a következők:**

- a teljes előkeverős mikrolángú égőfej acél cseretesthez kapcsolódik az előmelegítéshez és gyors hőcserélő HMV-hez
- a zárt égéskamra, amely lehet „C típus” vagy „B típus”, a kazán telepítési környezetéhez képest, a telepítés alatt követett füstelvezetési konfiguráció szerint
- a mikroprocesszoros elektromos vezérlő és ellenőrző kártya, a fűtőberendezés jobb kezelése és HMV gyártása mellett lehetőséget nyújt a környezet termostátjaihoz vagy távirányítóhoz csatlakoztatáshoz (Open Therm protokollal), kiegészítő szondával esetleges szolárkészletekhez és egy külső szondával. Ez utóbbi esetben a kazán hőmérséklete a külső hőmérséklettől függően változik, a kiválasztott optimális hőmérsékleti görbét követve, jelentős energia-, és gazdasági megtakarítást téve lehetővé.

A Vera HE kazánok egyéb különlegességei:

- fagyásgátló funkció, amely automatikusan bekapcsol, ha a kazánvíz hőmérséklete a „tS 1.0” paraméterben beállított alá süllyed, és külső szonda jelenléte esetén, ha a külső hőmérséklet a „tS 1.1” paraméterben beállított érték alá süllyed.
- a szivattyú és az elterelészelep fagyásgátló funkciója, 24 óránként automatikusan bekapcsol, ha nincs hőigény
- kéményseprő funkció, amely 15 percen keresztül tart és megkönnyíti a képzett személyzet feladatát a paraméterek és az üzemanyaghozam méréséhez
- kijelző, amelyen megjelenítheti a működési paramétereket és az auto-diagnózist, hibakód megjelenítéssel a hiba létrejöttének pillanatában, amely megkönnyíti a javítást és a berendezés helyes működésének helyreállítását.

### 5.2 Ellenőrző és biztonsági berendezések

A Vera HE kazánok a következő ellenőrző-, és biztonsági rendszerekkel lettek felszerelve:

- hőbiztonsági termostát 100°C
- 3 bar nyomásos biztonsági szelep
- fűtővíz presszosztát
- előremenő szonda
- HMV szonda
- füstszonda.



#### TILOS

a berendezést nem működőképes vagy hibás biztonsági berendezésekkel üzembe helyezni.



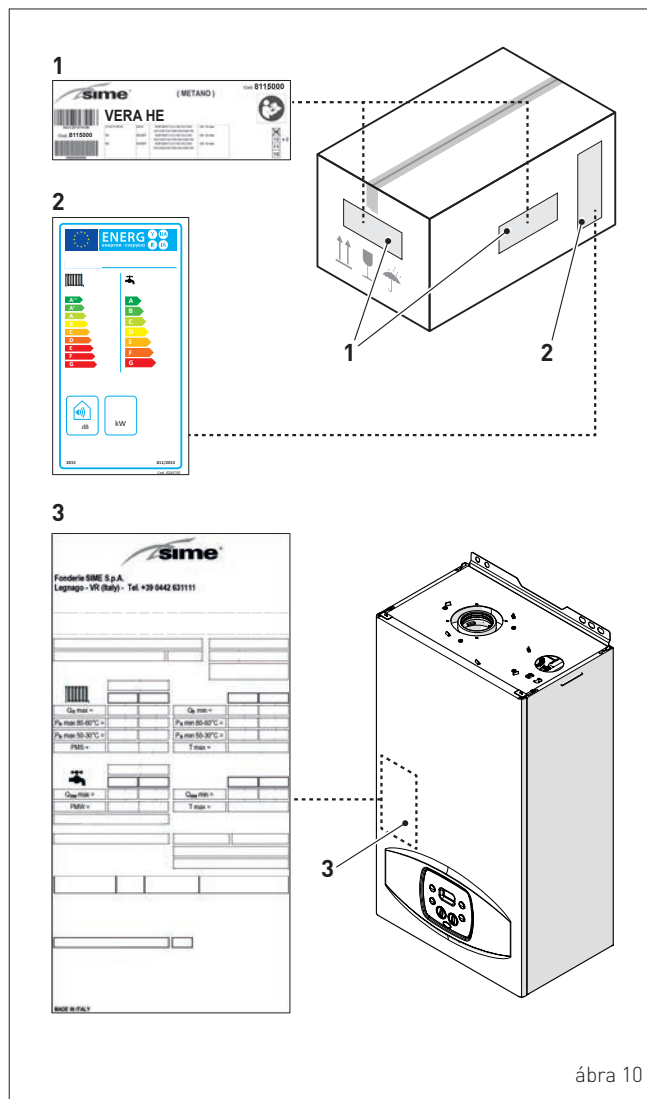
#### FIGYELEM

A biztonsági berendezések cseréjét kizárólag szakképzett személyek végezzék, eredeti Sime pótalkatrészekkel.

### 5.3 Azonosító adatok

A Vera HE kazánok azonosíthatók:

- 1 Csomagolási címke alapján:** a csomagolás külső részén van és a kazán kódját, törzskönyvi számát és a vonalkódot tartalmazza
- 2 Energiahatékonysági címke:** a csomagolás külső részén található, amellyel jelzi a Felhasználónak az energiatakarékosági szintet és az alacsonyabb környezetszennyezést, amelyet a készülék elér
- 3 Műszaki címke:** a kazán elülső paneljének belső részén van és műszaki adatokat, a berendezés teljesítményét és az Érvényben lévő Törvénykezés által szükséges adatokat tartalmazza



ábra 10

JELMAGYARÁZAT:

- 1 Csomagolási címke alapján
- 2 Energiahatékonysági címke
- 3 Műszaki címke

### 5.3.1 Műszaki címke



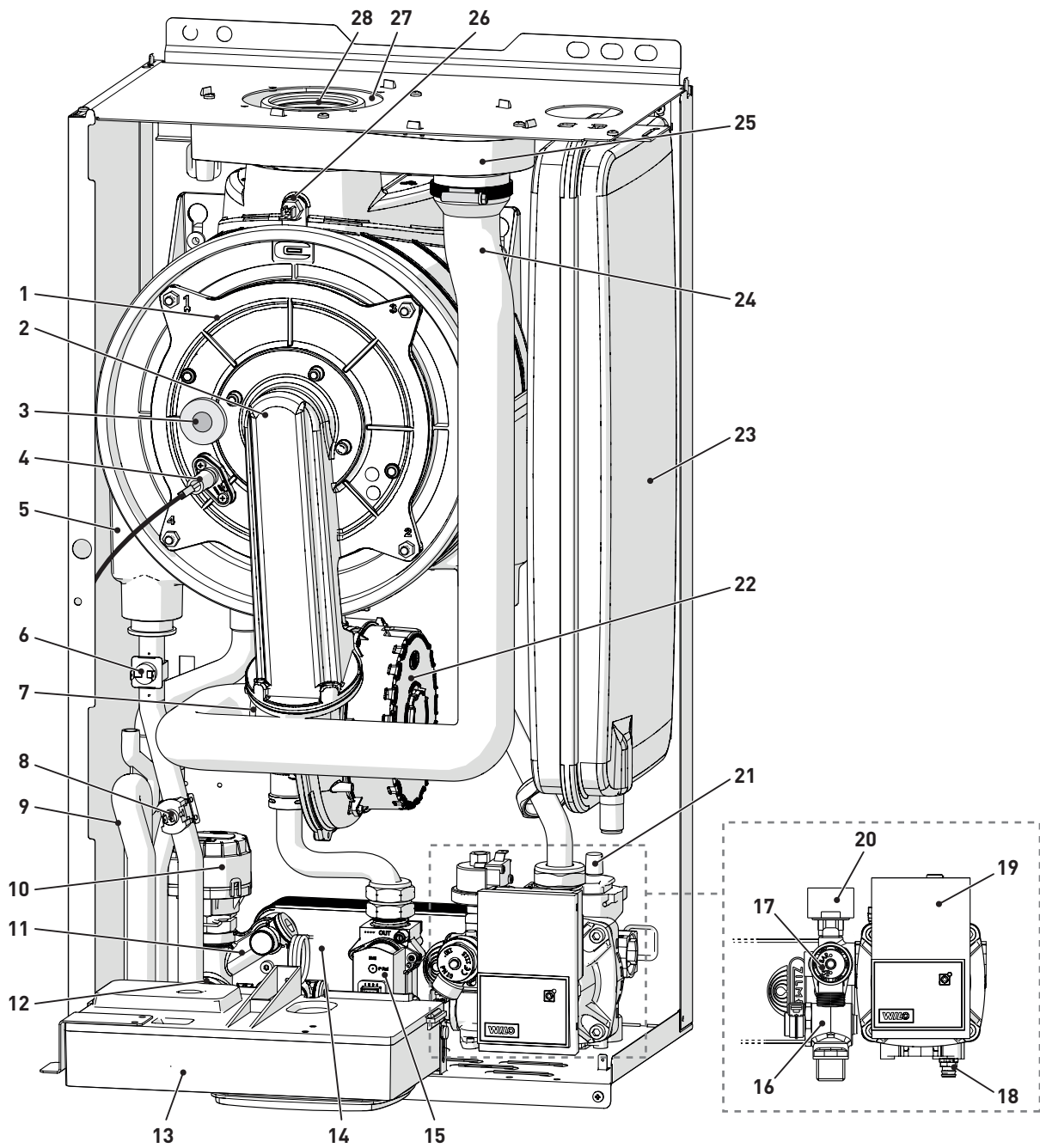
ábra 11



#### FIGYELMEZTETÉS

Az azonosító címke károsítása, eltávolítása vagy hiánya vagy hasonlók a termék biztonságos azonosítását teszik lehetetlenné, és minden telepítési és karbantartási műveletet nehezítéssé tesznek.

## 5.4 Szerkezet:



- |                                 |                                  |
|---------------------------------|----------------------------------|
| 1 Égőkamra ajtó                 | 15 Gázszelep                     |
| 2 Burokcső                      | 16 HMV szűrő                     |
| 3 Lángfigyelő                   | 17 Berendezés biztonsági szelep  |
| 4 Bekapcsoló/érzékelő elektróda | 18 Kazán kiürités                |
| 5 Hőcserélő                     | 19 Berendezés szivattyú          |
| 6 Hőbiztonsági termosztát       | 20 Nyomás transzduktor           |
| 7 Víz-gáz keverő                | 21 Automatikus légnyílási szelep |
| 8 Előremenő szonda              | 22 Ventilátor                    |
| 9 Szifon kondenzvíz             | 23 Tágulási tartály              |
| 10 Váltószelep                  | 24 Légelszívó tömlő              |
| 11 Berendezés feltöltő egység   | 25 Levegő-füst kamra             |
| 12 HMV szonda                   | 26 Füstszonda                    |
| 13 Kapcsolótábla                | 27 Levegő beszívás               |
| 14 HMV hőcserélő                | 28 Füstelvezetés                 |

ábra 12

## 5.5 Műszaki jellemzők

LEÍRÁS	Vera HE		
	25	30	
<b>MINŐSÍTÉSI KÖVETELMÉNYEK</b>			
Rendeltetési országok	IT – ES – PT – RU – GR – PL – SI – RO – HU		
A tüzelőanyag	G20/G31		
PIN kód	1312CR6152		
Kategória	II2H3P		
Készülék osztályozása	B23P - B33P - B53P - C13 - C33 - C43 - C53 - C63 - C83 - C93		
NO <sub>x</sub> osztály (*)	6 (< 56 mg/kWh)		
<b>FŰTŐTELJESÍTMÉNYEK</b>			
<b>HŐHOZAM (**)</b>			
Névleges hozam (Q <sub>n</sub> max)	kW	20	24
Minimális hozam G20/G31 (Q <sub>n</sub> min)	kW	4 / 4,5	4,8
<b>HŐTELJESÍTMÉNY</b>			
Névleges hasznos teljesítmény (80-60°C) (P <sub>n</sub> max)	kW	19,8	23,7
Névleges hasznos teljesítmény (50-30°C) (P <sub>n</sub> max)	kW	21,2	25,7
Minimális hasznos teljesítmény G20 (80-60°C) (P <sub>n</sub> min)	kW	3,8	4,5
Minimális hasznos teljesítmény G20 (50-30°C) (P <sub>n</sub> min)	kW	4,2	5,1
Minimális hasznos teljesítmény G31 (80-60°C) (P <sub>n</sub> min)	kW	4,3	4,5
Minimális hasznos teljesítmény G31 (50-30°C) (P <sub>n</sub> min)	kW	4,7	5,1
<b>HOZAMOK</b>			
Max hasznos hozam (80-60°C)	%	98,8	98,7
Min hasznos hozam (80-60°C)	%	95,4	94,3
Max hasznos hozam (50-30°C)	%	106,1	107,1
Min hasznos hozam (50-30°C)	%	105,0	105,5
a terhelés 30%-a hasznos hozam (40-30°C)	%	108,4	108,5
Veszteség a leállításkor 50°C	W	120	
<b>HMV TELJESÍTMÉNYEK</b>			
Névleges hőhozam (Q <sub>nw</sub> max)	kW	24	30
Minimális hőhozam G20/G31 (Q <sub>nw</sub> min)	kW	4 / 4,5	4,8
HMV speciális hozam ΔT 30°C	l/perc	11,5	13,5
HMV folyamatos hozam (ΔT 25°C / ΔT 35°C) (EN 13203)	l/perc	13,8 / 9,8	16,7 / 11,9
HMV minimális hozam	l/perc	2	
Max. nyomás (PMW) / Min	bar	7 / 0,5	
	kPa	700 / 50	
<b>ENERGETIKAI TELJESÍTMÉNY</b>			
<b>FŰTÉS</b>			
Fűtési szezon energetikai hatékonysági osztály		A	A
Fűtési szezon energetikai teljesítmény	%	92	93
Hangteljesítmény	dB(A)	54	53
<b>HMV</b>			
HMV energetikai teljesítményosztály		A	
HMV hatékonysági címke	%	89	84
Nyilatkozott töltő HMV profil		XL	
<b>ELEKTROMOS ADATOK</b>			
Tápfeszültség	V	230	
Gyakoriság	Hz	50	
Elnyelt elektromos teljesítmény (Q <sub>n</sub> max)	W	67	73
Elnyelt elektromos teljesítmény (Q <sub>n</sub> min)	W	53	54
Készletben elnyelt elektromos teljesítmény	W	4	
Elektromos védelmi fokozat	IP	X5D	
<b>ÉGÉSI ADATOK</b>			
Füst hőmérséklet max/min teljesítményen (80-60°C)	°C	75 / 63	86 / 70
Füst hőmérséklet max/min teljesítményen (50-30°C)	°C	51 / 40	70 / 54
Max./min füstgáz mennyiség	g/s	11,2 / 1,9	13,1 / 2,2
CO <sub>2</sub> max/min teljesítményen (G20)	%	9,0 / 9,0	
CO <sub>2</sub> max/min teljesítményen (G31)	%	10,5 / 10,5	
Mért NO <sub>x</sub> (***)	mg/kWh	11	19

(\*) NO<sub>x</sub> kibocsátási osztály az UNI EN 15502-1:2015 szabvány értelmében

(\*\*) Kiszámított termikus teljesítmény a tüzelőanyag alsó fűtőértékének használatával (Hi)

(\*\*\*) Magas hőteljesítménnyel számítva

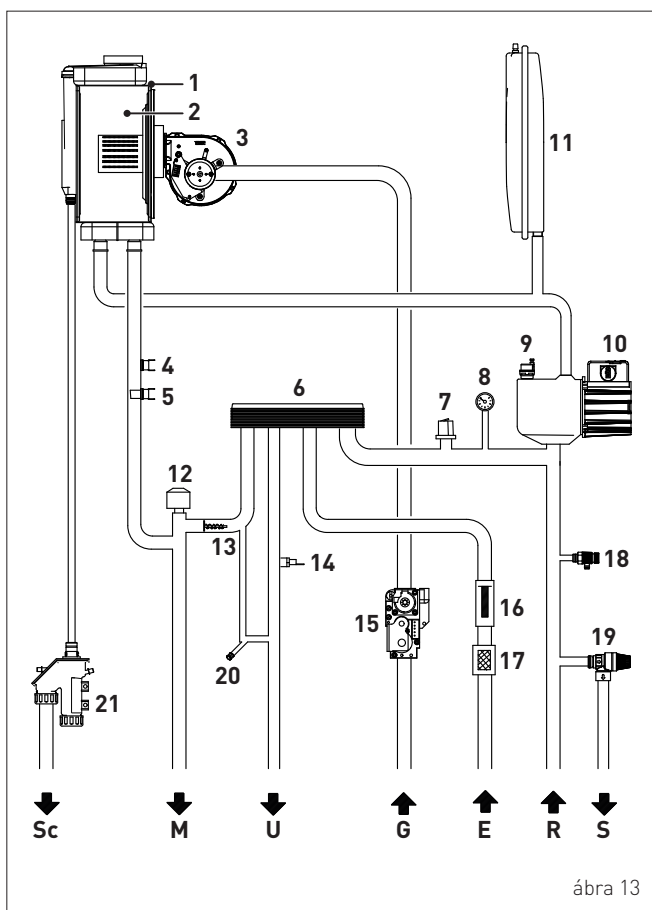


LEÍRÁS	Vera HE	
	25	30
<b>FŰVŐKÁK - GÁZ</b>		
Fűvőkák száma	db.	1
Fűvőka átmérő (G20/G31)	mm	5,3
Gázfogyasztás max/min teljesítményen (G20)	m <sup>3</sup> /h	2,53 / 0,42
Gázfogyasztás max/min teljesítményen (G31)	kg/h	1,86 / 0,35
Gázellátás nyomás (G20/G31)	mbar	20 / 37
	kPa	2 / 3,7
<b>HŐMÉRSÉKLET - NYOMÁS</b>		
Max. üzemi hőmérséklet (T max)	°C	85
Fűtési szabályozási mező	°C	20÷80
HMV szabályozási mező	°C	10÷60
Max. üzemi nyomás (PMS)	bar	3
	kPa	300
Kazánban tartalmazott vízmennyiség	l	5,10

Tüzelőanyag alsó fűtőértéke [Hi]

**G20 Hi.** 9,45 kW/m<sup>3</sup> (15°C, 1013 mbar) - **G31 Hi.** 12,87 kW/kg (15°C, 1013 mbar)

## 5.6 Kezdő hidraulikus kör



- 1 Kondenzációs hőcserélő
- 2 Égéskamra
- 3 Ventilátor
- 4 Hőbiztonsági termosztát
- 5 Előremenő szonda
- 6 HMV hőcserélő
- 7 Nyomás transzduktor
- 8 Manométer
- 9 Automatikusan légnyelési szelep
- 10 Szivattyú
- 11 Berendezés tágulási tartály
- 12 Váltószelep
- 13 Automatikusan elkerülő
- 14 HMV szonda
- 15 Gázszelep
- 16 HMV áramlásmérő
- 17 HMV szűrő
- 18 Kazán kiürítés
- 19 Berendezés biztonsági szelep
- 20 Berendezés betöltés
- 21 Kondenzátum elvezető szifon

ábra 13

### JELMAGYARÁZAT:

- M Berendezés előremenő  
R Berendezés visszatérő  
U HMV kimenet  
U HMV bemenet  
S Biztonsági kiürítő szelep  
G Gázellátás  
Sc Scarico condensa

## 5.7 Szondák

A telepített szondák jellemzői a következők:

- dupla szonda (előremenő/hőbiztonsági) NTC R25°C; 10kΩ B25°-85°C: 3435
- HMV szonda NTC R25°C; 10kΩ B25°-85°C: 3435
- külső szonda NTC R25°C; 10kΩ B25°-85°C: 3435

### Érzékel/ellenállás hőmérséklet megfelelés

Leolvasási példa:

TR=75°C → R=1925Ω

TR=80°C → R=1669Ω.

TR	0°C	1°C	2°C	3°C	4°C	5°C	6°C	7°C	8°C	9°C	Ellenállás R (Ω)
0°C	27279	26135	25044	24004	23014	22069	21168	20309	19489	18706	
10°C	17959	17245	16563	15912	15289	14694	14126	13582	13062	12565	
20°C	12090	11634	11199	10781	10382	9999	9633	9281	8945	8622	
30°C	8313	8016	7731	7458	7196	6944	6702	6470	6247	6033	
40°C	5828	5630	5440	5258	5082	4913	4751	4595	4444	4300	
50°C	4161	4026	3897	3773	3653	3538	3426	3319	3216	3116	
60°C	3021	2928	2839	2753	2669	2589	2512	2437	2365	2296	
70°C	2229	2164	2101	2040	1982	1925	1870	1817	1766	1717	
80°C	1669	1622	1577	1534	1491	1451	1411	1373	1336	1300	
90°C	1266	1232	1199	1168	1137	1108	1079	1051	1024	998	
100°C	973										

## 5.8 Tágulási tartály

A kazánra telepített tágulási tartály jellemzői a következők:

Leírás	U/M	Vera HE	
		25	30
Teljes kapacitás	l	9,0	
Előtöltési nyomás	kPa	100	
	bar	1,0	
Hasznos kapacitás	l	5,0	
A berendezés maximális tartalma (*)	l	124	

(\*) Feltételek:

A berendezés maximális átlaghőmérséklete 85°C

A berendezés feltöltés alatti kezdeti hőmérséklete 10°C.



### FIGYELMEZTETÉS

- A berendezés (a táblázatban jelzett) maximális tartamánál több vizet tartalmazó berendezések esetén kiegészítő tágulási tartályra van szükség.
- A biztonsági szelep és a berendezés legmagasabb pontja közti magasságkülönbség legfeljebb 6 méter lehet. Ennél nagyobb különbségekhez növelje a tágulási tartály előtöltési és a hideg berendezés nyomását 0,1 barral minden 1 méternyi növekedéshez.

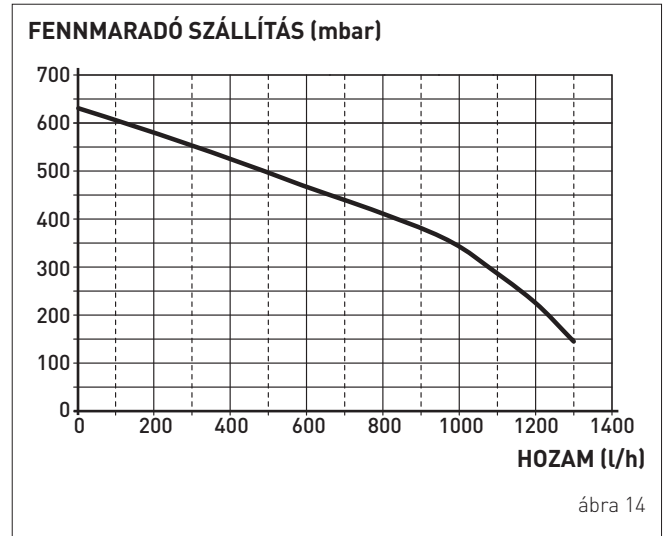
## 5.9 Keringető szivattyú

A fűtőberendezés rendelkezésre álló hozam-szállítás görbe a következő ábrán látható.



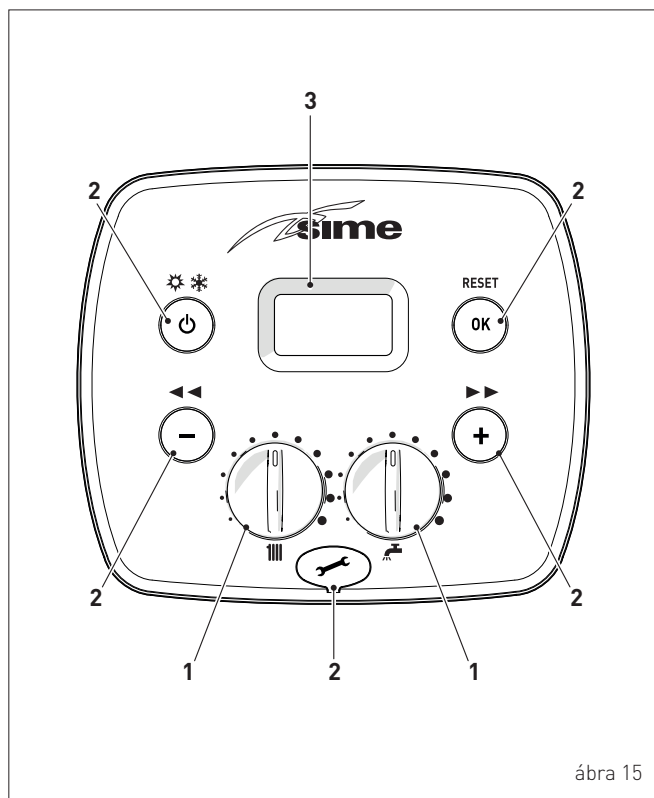
### FIGYELMEZTETÉS

A berendezésen már van egy elkerülő, amely biztosítja a kazánban a vízkeringést, amikor a berendezést csapokkal vagy termosztátszeleppel használja.



ábra 14

## 5.10 Kapcsolótábla



### 1 GOMBOK



A melegítőgomb lehetővé teszi normális működés alatt, hogy beállítsa a fűtőberendezés hőmérsékletét 20 és 80°C között.



A HMV gomb lehetővé teszi normális működés alatt, hogy beállítsa a HMV víz hőmérsékletét 10 és 60°C között.

### 2 FUNKCIÓGOMBOK



Ha egyszer vagy többször megnyomja legalább 1 másodpercre a normális működés alatt, akkor ciklikusan módosíthatja a kazán működési módját (készlet - nyár - tél).



Lehetővé teszi a navigációban a paraméterek közti görgetést vagy az értékek módosítását csökkenő értékkel.



Lehetővé teszi a navigációban a paraméterek közti görgetést vagy az értékek módosítását növekedő értékkel.



Lehetővé teszi a kiválasztott paraméter vagy a módosított érték megerősítését vagy a berendezés „felengedését”, amikor „blokk” üzemzavar miatt riasztás van jelen.



Programozó csatlakozó burkolat dugó.

**MEGJEGYZÉS:** ha több, mint 30 másodpercen keresztül lenyomva tartja, akkor megjeleníti az üzemzavart, a kazán működésének megakadályozása nélkül. A jelzés a normális feltételek helyreállításával eltűnik.

### 3 KIJELZŐ



„NYÁR”. A szimbólum Nyár működési módban van jelen, vagy távirányítással, csak amikor a HMV funkciót bekapcsolta. A és szimbólumok villognak, jelezve, hogy a kéményseprő funkció aktív.



„TÉL”. A szimbólum Tél működési módban van jelen, vagy távirányítással, csak amikor a HMV funkciót és a fűtő funkciót bekapcsolta. Távirányítással, ha nem kapcsol be egy működési módot sem, akkor mindkét és szimbólum kikapcsolva marad.

### RESET

„VISSZAÁLLÍTÁS KÉRÉSE”. A felirat csak olyan üzemzavar esetén jelenik meg, amelyet kézzel lehet és kell visszaállítani.



„MELEG HMV”. A szimbólum HMV kérés alatt jelenik meg vagy kéményseprő funkcióban; a HMV alapjel kiválasztása alatt villog.



„FŰTÉS”. A szimbólum fűtés funkció alatt jelenik meg vagy kéményseprő funkcióban; a fűtés alapjel kiválasztása alatt villog.



LÁNG HIÁNY „BLOKK”.

„LÁNG JELENLÉT”.

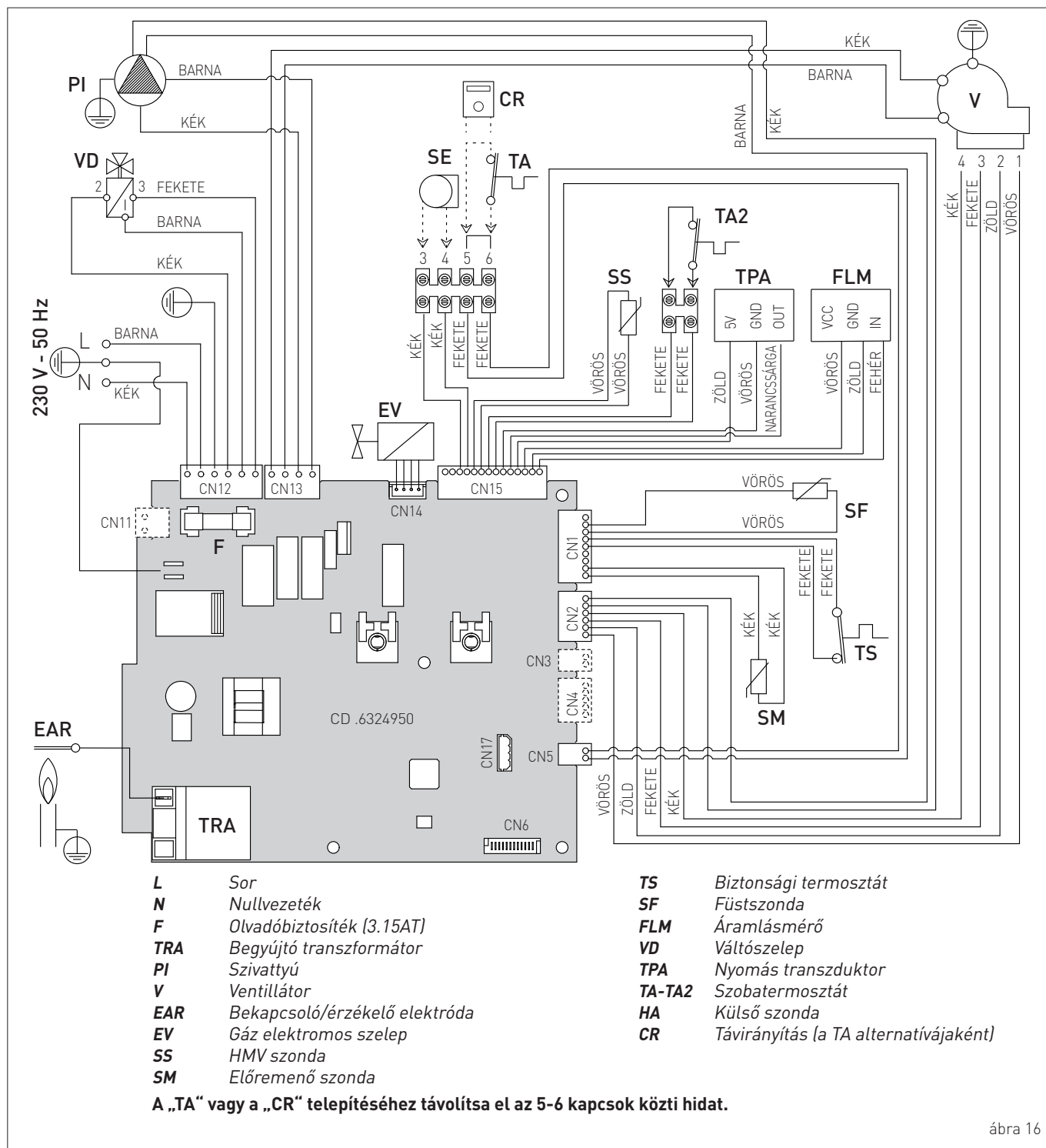


„RIASZTÁSOK”. Azt jelzi, hogy üzemzavar történt. A szám a létrehozó okot határozza meg (Lásd a „Üzemzavar / hiba kódok”.



„KARBANTARTÁS SZÜKSÉGESSÉ”. Ha aktív, akkor jelzi, hogy eltelt az az időszak, amely után a kazánt karban kell tartani.

## 5.11 Elektromos kapcsolási rajz



ábra 16



### FIGYELMEZTETÉS

#### Kötelező:

- EN szabványoknak megfelelő többpólusú árammetszakító , vonalszakaszoló használata **és amely lehetővé teszi a III. osztályú túlfeszültségi kategóriás feltételek mellett a teljes szétválasztást (tehát legalább 3 mm távolsággal a nyitott érintkezők között).**
- Tartsa be a L (fázis) - N (semleges) csatlakozást.
- A használt tápvezeték csak megrendelt pótkalkat-résszel és szakemberekkel cseréltesse ki.



### FIGYELMEZTETÉS

#### Kötelező:

- Csatlakoztassa a földelő vezeték hatékony földelő berendezéshez. A gyártó nem felelős az esetleges földhiány vagy az elektromos kapcsolási rajzokban szereplő hiányosságok miatti károsodásokért.



### TILOS

Használja a víztömlőket a berendezés földeléséhez.